

# Dell PowerEdge M630 (For Dell PowerEdge VRTX)



## Getting Started With Your System

## 系统入门指南

## Cara Memulai Sistem Anda

**⚠ WARNING:** Before setting up your system, review and follow the safety instructions that shipped with the system.

**📌 NOTE:** The documentation set for your system is available at [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals). Always check for updates and read the updates first because they often supersede information in other documents.

**📌 NOTE:** Ensure that the operating system is installed before installing hardware or software not purchased with the system. For more information on supported operating systems, see [dell.com/ossupport](http://dell.com/ossupport).

**📌 NOTE:** For information on setting up the enclosure, see *Dell PowerEdge VRTX Getting Started With Your System*.

**⚠ 警告:** 安装系统前, 请查看并遵循系统随附的安全说明。

**📌 注:** 系统文档集可从 [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals) 获取。始终检查更新, 并先阅读这些更新, 因为它们通常会取代其他文档中的信息。

**📌 注:** 确保在安装未随系统一起购买的硬件或软件之前安装操作系统。有关支持的操作系统的详细信息, 请访问 [dell.com/ossupport](http://dell.com/ossupport)。

**📌 注:** 有关安装机架的信息, 请参阅 *Dell PowerEdge VRTX 系统入门指南*。

**⚠ PERINGATAN:** Sebelum menyiapkan sistem Anda, tinjau dan ikuti petunjuk keselamatan yang dikirimkan bersama sistem.

**📌 CATATAN:** Dokumentasi yang ditetapkan untuk sistem Anda tersedia di [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals). Selalu periksa apakah ada pembaruan dan bacalah pembaruan tersebut terlebih dahulu karena biasanya pembaruan tersebut menggantikan informasi pada dokumen lain.

**📌 CATATAN:** Pastikan sistem operasi dipasang sebelum memasang perangkat keras atau perangkat lunak yang tidak dibeli bersama dengan sistem. Untuk informasi lainnya tentang sistem operasi yang didukung, lihat [dell.com/ossupport](http://dell.com/ossupport).

**📌 CATATAN:** Untuk informasi mengenai penyiapan wadah penutup, lihat *Dell PowerEdge VRTX Cara Memulai Sistem Anda*.



**Quick Resource Locator**  
[dell.com/QRL/Server/PEM630](http://dell.com/QRL/Server/PEM630)

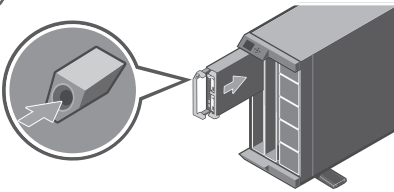
Scan to see how-to videos, documentation, and troubleshooting information.

扫描以查看入门视频、文档和故障排除信息。

Pindai untuk melihat video cara melakukan, dokumentasi, dan informasi pemecahan masalah.

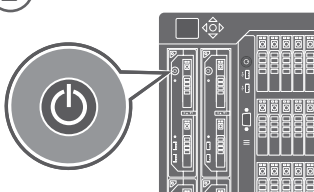
## Setting up your system | 安装系统 | Menyiapkan sistem Anda

**1**



Beginning from the top, install the server module(s) into the enclosure, from left to right.  
从上部开始, 将服务器模块从左至右装入机柜。  
Dimulai dari bagian atas, pasang modul server ke dalam wadah penutup, dari kiri ke kanan.

**2**



Turn on the server module(s).  
**📌 NOTE:** Ensure that the enclosure is powered on before turning on the server module(s).  
启动服务器模块。  
**📌 注:** 确保开启机架后再开启服务器模块。  
Aktifkan modul server.  
**📌 CATATAN:** Pastikan bahwa wadah penutup dinyalakan sebelum mengaktifkan modul server tersebut.

## Dell End User License Agreement

Before using your system, read the Dell Software License Agreement that shipped with your system. If you do not accept the terms of agreement, see [dell.com/contactdell](http://dell.com/contactdell). Save all software media that shipped with your system. These media are BACKUP copies of the software installed on your system.

## Dell 最终用户许可协议

使用系统前, 请阅读系统随附的《Dell软件许可协议》。如果您不接受协议条款, 请访问 [dell.com/contactdell](http://dell.com/contactdell)。保存系统随附的所有软件介质。这些介质是系统中已安装软件的备份副本。

## Perjanjian Lisensi Pengguna Akhir Dell

Sebelum menggunakan sistem Anda, bacalah Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak Dell yang dikirimkan bersama sistem Anda. Jika Anda tidak menerima persyaratan dari perjanjian tersebut, lihat [dell.com/contactdell](http://dell.com/contactdell). Simpan semua media perangkat lunak yang dikirimkan bersama sistem Anda. Media ini adalah salinan CADANGAN dari perangkat lunak yang dipasang di sistem Anda.

**⚠ WARNING:** A WARNING indicates a potential for property damage, personal injury, or death.  
**⚠ CAUTION:** A CAUTION indicates potential damage to hardware or loss of data if instructions are not followed.  
**📌 NOTE:** A NOTE indicates important information that helps you make better use of your system.

**⚠ 警告:** “警告”表示可能会导致财产损失、人身伤害甚至死亡。  
**⚠ 小心:** “小心”表示如果不遵循说明, 就有可能损坏硬件或导致数据丢失。  
**📌 注:** “注”表示可以帮助您更好地使用系统的重要信息。

**⚠ PERINGATAN:** PERINGATAN menunjukkan potensi terjadinya kerusakan properti, cedera pada seseorang, atau kematian.  
**⚠ PERHATIAN:** PERHATIAN menunjukkan kerusakan potensial pada perangkat keras atau kehilangan data jika Anda tidak mengikuti instruksi yang diberikan.  
**📌 CATATAN:** CATATAN menunjukkan informasi penting yang membantu Anda mengoptimalkan penggunaan sistem Anda.

## Technical specifications

The following specifications are only those required by law to ship with your system. For a complete and current listing of the specifications for your system, see the Owner's Manual at [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals).

Supply voltage	12 V DC
Current consumption	37 A
System battery	3 V CR 2032 Lithium coin cell

## 技术规格

以下仅是依照法律规定随系统附带的规格。有关系统规格的当前完整列表, 请访问 [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals) 上的用户手册。

电源	12 V DC
电流消耗	37 A
系统电池	3 V CR 2032 锂电池

## Spesifikasi teknis

Spesifikasi berikut ini hanya yang dipersyaratkan oleh undang-undang untuk dikirimkan bersama sistem Anda. Untuk daftar spesifikasi yang lengkap dan terbaru untuk sistem Anda, lihat Panduan untuk Pemilik di [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals).

Tegangan catu daya	12 V DC
Konsumsi arus	37 A
Baterai sistem	Sel berbentuk koin Litium CR 2032, 3 V

Copyright © 2014 Dell Inc. All rights reserved. This product is protected by U.S. and international copyright and intellectual property laws. Dell™ and the Dell logo are trademarks of Dell Inc. in the United States and/or other jurisdictions. All other marks and names mentioned herein may be trademarks of their respective companies. Regulatory Model/type: HHB/HHB005 Printed in Malaysia.

版权所有 © 2014 Dell Inc. 保留所有权利。本产品受美国和国际版权及知识产权法保护。Dell™ 和 Dell 徽标是 Dell Inc. 在美国和/或其他司法管辖区的商标。文中涉及的所有其他商标和名称可能是其各自公司的商标。管制型号/类型: HHB/HHB005 马来西亚印刷。

Copyright © 2014 Dell Inc. Hak cipta dilindungi undang-undang. Produk ini dilindungi oleh undang-undang hak kekayaan intelektual dan undang-undang hak cipta di AS dan internasional. Dell™ dan logo Dell adalah merek dagang dari Dell Inc. di Amerika Serikat dan/atau yurisdiksi lainnya. Semua merek dan nama lainnya yang disebutkan di sini bisa jadi merupakan merek dagang dari perusahaan yang bersangkutan. Model/Jenis Regulasi: HHB/HHB005 Dicitak di Malaysia.



# Dell PowerEdge M630 (For Dell PowerEdge VRTX)



## システムから始める

## 시스템 시작하기

- △ **警告:** システムをセットアップする前に、システムと同梱の「安全にお使いいただくために」を再度ご確認ください。
- ☑ **メモ:** システムのマニュアルセットは [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals) で入手できます。アップデート内容は他のマニュアルの情報に優先するため、必ずアップデートを確認し最初にアップデートをお読みください。
- ☑ **メモ:** システムと合わせて購入していないハードウェアまたはソフトウェアを取り付ける前に、オペレーティングシステムを取り付けて下さい。対応するオペレーティングシステムの詳細は、[dell.com/ossupport](http://dell.com/ossupport) を参照してください。
- ☑ **メモ:** エンクロージャのセットアップに関する詳細は、お使いのシステムでの Dell PowerEdge VRTX の起動を参照してください。

- △ **경고:** 시스템을 설치하기 전에 시스템과 함께 제공된 안전 지침을 반드시 읽고 숙지하십시오.
- ☑ **주:** 본 시스템 관련 문서 세트는 [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals)에서 확인할 수 있습니다. 다른 문서의 정보를 대체하는 경우가 있으므로 항상 업데이트 사항을 확인하고 업데이트를 먼저 읽어보시기 바랍니다.
- ☑ **주:** 시스템과 함께 구매하지 않은 하드웨어 또는 소프트웨어를 설치하기 전에 운영체제가 설치되어 있는지 확인하십시오. 지원 운영 체제에 관한 더 자세한 정보는 [dell.com/ossupport](http://dell.com/ossupport)를 참조하십시오.
- ☑ **주:** 인클로저 설치에 관한 자세한 정보는, **시스템에서 Dell PowerEdge VRTX 시작하기**를 참조하십시오.



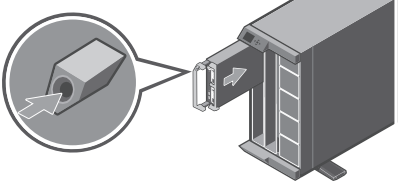
**Quick Resource Locator**  
dell.com/URL/Server/PEM630

스キャンして、操作ビデオ、マニュアル、トラブルシューティング情報をご確認ください。

비디오, 문서 및 문제 해결 정보를 확인하려면 스캔하십시오.

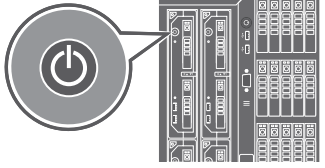
## システムのセットアップ | 시스템 설치

①



上から始めて、サーバーモジュールを左から右の順にエンクロージャに取り付けます。상단에서부터 서버 모듈을 인클로저의 왼쪽에서 오른쪽으로 장착합니다.

②



サーバーモジュールをオンにします。  
☑ **メモ:** サーバーモジュールをオンにする前に、エンクロージャの電源が入っていることを確認してください。  
서버 모듈의 전원을 켭니다.  
☑ **주:** 서버 모듈의 전원을 켜기 전에 인클로저의 전원이 켜져 있는지 확인합니다.

- △ **警告:** 物的損害、けが、または死亡の原因となる可能性があることを示しています。
- △ **注意:** 指示に従わない場合、ハードウェアの損傷やデータの損失の可能性があることを示しています。
- ☑ **メモ:** システムを使いやすくするための重要な情報を説明しています。
- △ **경고:** “경고”는 재산 손실, 신체적 상해 또는 사망 위험이 있음을 알려줍니다.
- △ **주의:** “주의”는 지침을 준수하지 않을 경우 하드웨어의 손상 또는 데이터 손실 위험이 있음을 알려줍니다.
- ☑ **주:** “주”는 시스템의 활용도를 높이는 데 도움이 되는 중요한 정보입니다.

## Dell 엔드ユーザー라이선스契約書

システムを使用する前に、システムと同梱の Dell ソフトウェアライセンス契約書をお読みください。契約条件に同意しない場合は、[dell.com/contactdell](http://dell.com/contactdell) をご覧ください。システムと同梱のソフトウェアメディアをすべて保存します。このメディアはシステムに取り付けたソフトウェアのバックアップコピーです。

## Dell 최종 사용자 사용권 계약

시스템을 사용하기 전에 시스템과 함께 제공된 Dell 소프트웨어 사용권 계약을 읽어 보시기 바랍니다. 계약의 약관에 동의하지 않을 경우, [dell.com/contactdell](http://dell.com/contactdell)을 방문해 주십시오. 시스템과 함께 제공된 모든 소프트웨어 미디어를 저장하십시오. 이러한 미디어는 시스템에 설치된 소프트웨어의 백업용 복사 파일입니다.

## 技術仕様

以下の仕様は、お客様のシステムの出荷に際して法律で定められた項目のみ記載しています。お使いのシステムの完全な最新の仕様リストは、[dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals) の『オーナーズマニュアル』を参照してください。

電源電圧	12 V DC
消費電流	37 A
システムバッテリー	3 V CR 2032 コイン型リチウム電池

## 기술 사양

다음은 현지 법률에 따라 시스템과 함께 제공되어야 하는 사양입니다. 시스템 사양의 최신 전체 목록을 보려면 [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals)를 방문해 주십시오.

전원 공급 전압	12 V DC
소비 전류	37 A
시스템 배터리	3 V CR 2032 리튬 코인 셀

著作権 © 2014 Dell Inc. 無断転載を禁じます。この製品は、米国および国際著作権法、ならびに米国および国際知的財産法で保護されています。Dell™、および Dell のロゴは、米国および/またはその他の管轄区域における Dell Inc. の商標です。本書で使用されているその他のすべての商標および名称は、各社の商標である場合があります。認可モデル / 認可タイプ: HHB/HHB005  
Printed in Malaysia.

Copyright © 2014 Dell Inc. 저작권 본사 소유. 이 제품은 미국 연방 및 국제 저작권 및 지적 재산권에 의거 보호됩니다. Dell™ 및 Dell 로고는 미국 및 기타 국가에서 Dell Inc.의 상표입니다. 여기에 언급된 다른 모든 마크와 이름은 해당 회사의 상표일 수 있습니다. 규정 모델/유형: HHB/HHB005  
말레이시아에서 인쇄.